



اوبو

آل فرد زاری

باز نویسن و نروا مانور

عرفان ناظر

(با نگاه و احترام به فرسوی زندگی و جوانان افغانی)

طراح و کارگردان

میر علی رضا دریابیگی

نویسنده

سید عماد غامری مقدم

بازگردان (به ترتیب الفبا)

شیمیا بختیاری، امیر حسین رضایی، آفرودیت ریوندی، آرامه سلطانیه
هلیا عبدالحی، مهدی فریضه، شهراد قدیری، مهدی مشهدی کاظمی، سارا مقدم
و با هنرمندی تصویری دکتر محمود عزیزی

آذر و دی ۹۷، تالار حافظ، ساعت ۱۹:۳۰، خرید اینترنتی بلیت: www.tiwall.com



تیوال
www.tiwall.com



Cast

(in order of appearance)

Mir Alireza Daryabeygi
as Papa Ubu

Sarah Moqaddam
as Mama Ubu

Afrodit Reyvandi
as Mama Ubu Puppet

Arameh Soltanieh
as Mama Ubu Puppet

Shahrad Ghadiri
as A Cook

Mehdi Mashhadi Kazemi
as Captain Bordure

Namira Hafizi
as Ninja'e

Ataollah Najafi
as Palotin Giron

Seyed Ali Borouhan
as Palotin Cotice

Mahana Narimani
as Boggerlas

Saqi Ataei
as Queen Rosemonde

Amir Hosein Rezaei
as Emperor Alexei

Mohammad Hosein Kia
as A Polish Man

Costume Designer
Pegah Azarkaman

Sound Designer & Music Composer
Behrouz Seifi

Hair Stylist & Make-up Artist
Samin Salek

Logo & Graphic Designer
Amir Reza Talachian

Stage Manager
Mohsen Tabatabaei

Stagehands
Seyed Ali Borouhan
Ataollah Najafi
Mohammad Hosein Kia

Master Carpenter
Ali Sasaninejad

Wig Maker
Samin Salek

Seamstresses
Ziba Khosravi
Maliheh Shafie Pouraghdam
Morvarid Naghizadeh

A Play by
Alfred Jari

Designed & Directed by
Mir Alireza Daryabeygi

Produced by
Emad Ameri

Executive Producer
Arash Fasih

With special thanks to
Iranian Ambassador
in Yerevan, Republic of Armenia
Dr. Seyed Kazem Sajjadi

and
special video appearance by

Dr. Mahmoud Azizi
as King Wenceslas

The theory-based performance of this theatrical play has come to an end with a group of students and academics in the field of performing arts.

According to the director's chosen style of performance, the original play was rewritten by the director with assistance of Erfan Nazer, and such characters as A Cook (in the first layer of Papa Ubu's mind) and the two Mama Ubu Puppets (in the second layer of Papa Ubu's mind) was added to the original text. In the rewritten play, the numerous characters have been decreased minimalistically and the emptiness of scenes has provided the opportunity for the audience to enter the mental atmosphere of Papa Ubu.

This play with methods-approaches such as semiotics, phenomenology, psychoanalysis and structuralist-sociology, has the ability to be read multiple times and the Farce-Grotesque atmosphere of this play attempts to shape the main line of narrative in the minds of the audience by defamiliarizing the procedural function of the dramatic elements, according to the intellectual level of the audience.

In this play, many mistakes in the design of movements, actings, dialects, patterns of act and speech, and design of spaces are intentional to make an opportunity for the mind of the audience to escape from the main line of narration, so that every individual audience member could travel through the subjective layers of Papa Ubu's mind and discover the truth by himself or herself.

Dr. Mir Alireza Daryabeygi

Faculty Member and Director of
Theatre and Performance Graduate and Postgraduate Studies
Islamic Azad University - Faculty of Arts and Architecture

A play by
Alfred Jari
with respect to a translation by
Javad Zolfaghari

Designed & Directed by
Mir Alireza Daryabeygi